

mostravideo  
setembro 2009

texto de apresentação

A produção experimental nacional e internacional de cinema e vídeo está na programação da Mostravideo Itaú Cultural – que segue, há 12 anos, o compromisso de estimular a reflexão sobre o audiovisual contemporâneo.

Até novembro de 2009, a mostra exhibe, em Belo Horizonte e Vitória, uma seleção temática de obras proposta por um curador convidado. Em setembro, Isabelle Arvers apresenta trabalhos de machinima – obras de curta e média duração feitas com imagens, ferramentas e recursos de jogos eletrônicos. A curadora participa de palestra na abertura da mostra (dia 2 em Belo Horizonte e 4 em Vitória).

Em parceria com a revista Zupi, o Itaú Cultural realizou um concurso para escolher as ilustrações dos pôsteres da programação da mostra. Sete dos 660 trabalhos inscritos serão publicados ao longo de 2009. A ilustração deste mês é de Vitor Sugimoto, de São Paulo.

Saiba mais sobre a Mostravideo Itaú Cultural e participe de discussões com curadores e artistas em [mostravideoitaucultural.wordpress.com](http://mostravideoitaucultural.wordpress.com).

Itaú Cultural

texto curatorial

Machinimas

Os machinimas são filmes curtos criados com ferramentas de jogos de videogame. O termo é a contração de duas palavras: machine (máquina) e cinema, e designa, ao mesmo tempo, um novo gênero cinematográfico e uma técnica de produção de filmes. Existem hoje, nos Estados Unidos, na Europa e na Ásia, uma academia e um festival consagrados a esse fenômeno, surgido nos anos 1990.

Recentemente, sites de jogos como The Sims 2 e The Movies disponibilizaram na rede ferramentas específicas para permitir aos internautas a criação de curtas. Assistimos, então, a uma democratização do fenômeno de transformação do videogame. Os filmes desligam-se progressivamente do universo de jogos que os compõem e tornam-se crítica social ou política, talk shows ou obras de arte.

Isabelle Arvers  
*curadora*

A francesa Isabelle Arvers é curadora de novas mídias e crítica especializada em vídeo, jogos de computador, animação para web e cinema digital.

grade de programação

PROGRAMAÇÃO setembro 2009

MACHINIMAS

curadoria Isabelle Arvers  
imagem Vitor Sugimoto

## BELO HORIZONTE MG

palácio das artes – cine humberto mauro

quartas 19h

2 programa especial e palestra com a curadora

9 programa 1 – excepcionalmente às 19h30

16 programa 2

23 programa 3

30 programa 4

## VITÓRIA ES

cine metrópolis

sextas 21h

4 programa 1 e palestra com a curadora

11 programa 2

18 programa 3

25 programa 4

“Não recomendado para menores de 14 anos” ícone  
[ingresso distribuído com uma hora de antecedência]

sinopses

### Programa 1

#### Metabup

*Johann van Aerden e Nicolas Boone, França, 2008, 6min22s*

Uma multidão de avatares, convocada pela dupla de artistas, participa desta produção realizada no BUP, espaço construído no Second Life. Invadido por propagandas para o BUP, o Second Life se transforma em um lugar onde não somente os avatares mas também aqueles que os comandam são manipulados.

#### Among Fables and Men [Entre Fábulas e Homens]

*Mads Lund e Tobias Lundmark, Dinamarca, 2007, 5min32s*

A história de um homem que, de repente, acorda em uma floresta desconhecida, sem saber como ali chegou nem quem é. Feito de imagens extraídas do jogo World of Warcraft, o filme é baseado na música de Nurykabe e faz alusão ao livro *Alice no País das Maravilhas*.

#### Rusty Whispers: Denis [Sussuros Desbotados: Denis]

*Robert Stoneman, Estados Unidos, 2007, 2min7s*

Realizado com o jogo Half-Life 2, conta a história de um homem solitário que vive em meio aos pássaros. Sempre ocupado em criar inventos e máquinas, um dia ele tenta voar. O filme conta com narrativa em off do artista Ben Hundley e música de Aphex Twin.

#### Ballad of Black Mesa [Balada da Mesa Preta]

*Ben Hundley e Zachariah Scott, Estados Unidos, 2007, 2min3s*

Com o estilo da publicidade do iPod, esta animação mistura o jogo Half-Life 2 com música tecno, feita pelos sons do próprio game. Realizado pela produtora Litfuse, este videoclipe musical faz referência ao grupo de dança Stomp.

#### The Snow Witch [A Bruxa da Neve]

*Michelle Pettit-Mee, Reino Unido, 2006, 10 min*

Uma história de fantasmas concebida no jogo The Sims 2 e adaptada do conto *Yuki-Onna (Kwaidan)*, de Patrick Lafcadio Hearn. Dois lenhadores, um homem idoso e seu aprendiz, Minokichi, ficam presos na floresta devido a uma tempestade de neve e encontram refúgio numa cabana. Durante a noite, Minokichi é forçado a fazer uma promessa.

#### What I Love About Xmas [O que Amo no Natal]

*Phil Rice, Estados Unidos, 2007, 3min52s*

Phil Rice, também conhecido como Overman, um dos nomes mais reconhecidos do mundo do machinima, realiza este filme satírico sobre o Natal. À pergunta: "O que você gosta nas festas natalinas?" ele responde em tom de amargura e desilusão. A produção foi criada com o software 3D Moviestorm.

#### Watch the World(s) [Assista ao(s) Mundo(s)]

*Robbie Dingo, Estados Unidos, 2007, 4min17s*

Um filme que reinterpreta a célebre tela *A Noite Estrelada*, de Vincent van Gogh, graças às ferramentas de criação de mundos virtuais do Second Life.

#### Wild Poker [Pôquer Selvagem]

*David Riedel, Dinamarca, 2007, 3min46s*

A noite de um grupo de amigos que perde o controle após haver bebido demais e jogado pôquer. Criado com recursos do jogo The Sims 2, este filme retoma a tradição das produções humorísticas curtas que fizeram o sucesso das primeiras séries de machinimas.

#### I Mirror [Espelho]

*China Tracy, China, 2007, 26 min*

Documentário sobre o Second Life, estrelado pelo avatar China Tracy, da artista chinesa Cao Fei. Feito para o pavilhão chinês da 52ª Bienal de Veneza, *Espelho* é uma visão melancólica sobre o conceito de ilusão e o potencial de ficção nos universos virtuais.

### Programa 2

#### Chevauchée Nocturne [Cavalgada Noturna]

*Les Riches Douaniers, França, 2006, 6min24s*

O vídeo musical apresenta a silhueta de um herói sobre seu cavalo. Eles se movimentam lentamente em uma paisagem sem forma e sem fim. A ressonância dos passos do cavalo invade a música e o espaço. O herói é apresentado como um sonhador errante.

#### L'Hotel [O Hotel]

*Benjamin Nuel, França, 2008, 13 min*

O terrorista e o antiterrorista, figuras caricatas do jogo de guerra atual, são isolados em um hotel – um ambiente pacífico e bucólico. Eles estão, de certa forma, ociosos, ocupando o tempo. Inspirado nos games de guerra, a obra propõe um universo antiespetacular.

#### The Days After [Os Dias Seguintes]

*André Pesch e Apollo Productions, Dinamarca, 2006, 10min14s*

O mundo foi devastado por uma epidemia de gripe. Bogart, um sobrevivente, passa grande parte de seus dias no telhado dos prédios, em uma cidade sem nome, até encontrar Ingrid, outra sobrevivente. Ambos descobrem que estiveram sós durante muito tempo.

#### This Spartan Life, Episode 4 [Esta Vida Espartana, Episódio 4]

*Bong Dern, Estados Unidos, 2006, 11min48s*

Talk show feito no interior do jogo em rede Halo 2. Chris Burke, cujo pseudônimo é Lacedemion, convida especialistas da cultura numérica e dos jogos de videogame para discutir com ele, enquanto assegura sua sobrevivência combatendo eventuais agressores.

**Male Restroom Etiquette [Etiqueta de Banheiro Masculino]**

*Phil Rice, Zarathustra Studios, Estados Unidos, 2006, 9min55s*

Feito com The Sims 2 e Sim City 4, e baseado nos escritos do site comunitário everything2.com, que foram publicados no ano 2000, esta animação demonstra como nossa vida e a forma pela qual funciona a sociedade dependem de nossa adesão às leis dos banheiros.

**Only [Apenas]**

*Phil Rice, Zarathustra Studios, Estados Unidos, 2007, 5min29s*

Logo após o lançamento do álbum *With Teeth*, o músico Trent Reznor disponibilizou arquivos multipistas de duas de suas canções, convidando seus fãs a remixá-las e distribuí-las como bem entendessem. Logo, este videoclipe aproveita a oportunidade de remixar o original da canção.

**Bloodspell, Episode 1 [Feitiço do Sangue, Episódio 1]**

*Hugh Hancock, Strange Company, Estados Unidos, 2006, 8min28s*

Os blooded são criaturas malditas que possuem sangue mágico. Eles são perseguidos pela Igreja dos Anjos. Este episódio é realizado por meio do jogo *Neverwinter Nights*.

**World of Electors [O Mundo dos Eleitores]**

*Alex Chan, França, 2007, 1min43s*

Entre os dois turnos das eleições presidenciais de 2007 da França, Alex Chan entrevista pessoas sobre assuntos como identidade nacional, subúrbios e crianças. As entrevistas, então, são transformadas em machinima por meio do jogo *The Movies*.

**Fair Game [Jogo Limpo]**

*Strange Company, Estados Unidos, 2007, 1min36s*

Produzido com o jogo *World of Warcraft*, o filme fala de como assumir o controle de um país que superexplora as pessoas que trabalham a terra.

**Programa 3**

**Le Danger Attaque à L'aube, Épisode 2 [O Perigo Ataca na Aurora, Episódio 2]**

*Bill e John, KBS Productions, França, 2006, 12min25s*

Ganhador de diversos prêmios no *Machinima Festival* em Nova York, este filme revisita as aventuras de dois pilotos de caça que voam alto.

**My Second Life [Minha Segunda Vida]**

*Douglas Gayeton, Submarine Channel, Reino Unido, 2007, 35 min*

Em janeiro de 2007, um homem chamado Molotov Alva desaparece de sua cidade natal. Pouco depois, uma série de vídeos idealizados por um viajante de mesmo nome aparece no *Second Life*. Primeiro documentário sobre o mundo virtual feito dentro desse espaço.

**Fair Game [Jogo Limpo]**

*Strange Company, Estados Unidos, 2007, 55s*

Uma publicidade em forma de filme sobre o comércio justo. Criado com o *The Sims 2*, faz parte do projeto *Comércio Justo*, da sociedade de produção *Machinimas Strange Company*.

**This Spartan Life, Blog 5 [Esta Vida Espartana, Blog 5]**

*Chris Burke, Estados Unidos, 2005, 7 min*

Talk show feito pelo artista americano Chris Burke dentro do jogo Halo 2 com entrevistas e, mais recentemente, um blog no qual se discute a neutralidade na internet.

Person2184 [Pessoa2184]

*Friedrich Kirschner, Áustria, 2005, 2min50s*

Criado no jogo Unreal Tournament, o filme trata da solidão ligada a um mundo midiático que pune a proliferação das imagens e a falta de comunicação entre os seres humanos.

I'm Still Seeing Breen [Ainda Vejo os Breen]

*Paul Marino, Estados Unidos, 2005, 5min5s*

Um videoclipe feito no Half-Life 2 pelo precursor dos primeiros machinimas. Paul Marino retoma sequências-chaves do jogo e coloca em cena o personagem G-Man durante a música *So Cold*, de Breaking Benjamin.

The French Democracy [A Democracia Francesa]

*Alex Chan, 2005, França, 13min9s*

Filme sobre os motins nos subúrbios franceses ocorridos em 2005. Este machinima trata dos conflitos relacionados a questões raciais e de identidade. Criado dentro do jogo The Movies, proporciona outra visão dos confrontos em relação àquelas transmitidas pela mídia.

Programa 4

Game Over [Fim de Jogo]

*Pierce Portocarrero, Estados Unidos, 7min11s*

Feito por um residente do Second Life, *Game Over* é um conto onírico sobre o fim de uma história de amor e sobre o fim do mundo.

Red vs Blue [Vermelho vs. Azul]

*Roosterteeth Compagny, Estados Unidos, 2min38s*

É o primeiro grande sucesso do machinima, que permitiu que o fenômeno crescesse graças a diálogos bastante humorísticos. Concebido no interior do jogo Halo 2, segue as peregrinações do senhor Blue e do senhor Red, que se questionam sobre suas presenças em um universo futurista.

Phantasmagoria [Fantasmagoria]

*William Flink, Suécia, 30s*

Feito para a competição do moviestorm.co.uk, no qual o filme deve ter até 30 segundos, este curta-metragem retrata um estranho personagem. Trilha sonora de Electronic Noise Controller, com a música *Laura's Cup Of Blue Tea* ([william87.jimdo.com](http://william87.jimdo.com)).

Seeing Spot, Beeing Dots [Vendo Marcas, Sendo Pontos]

*Evo Szuyuan (Brigit Lichtenegger), Holanda, 9min57s*

Impressão/interpretação em vídeo de um show dos artistas Juria Yoshikawa e Nnoiz Papp, no Espaço Diabolus Art no Second Life ([creativemachinery.org](http://creativemachinery.org)).

Orchestral Investigations #9 [Investigações Orquestrais #9]

*Gumnosophistai Nurmi (Leif Inge) e Evo Szuyuan (Brigit Lichtenegger), Holanda, 7min12s*

O avatar Orchestra Metaverse bebe café em cima de um telhado no Second Life. A orquestra, a música e o local se fundem em um vídeo surreal.

Landlord Vigilante [Senhorio Justiceiro]

*Eddo Stern e Jessica Hutchins, Estados Unidos, 27min50s*

Landlord Vigilante conta a história de uma taxista de Los Angeles que não tem nada mais na vida a não ser sua crença nas liberdades individuais e no mercado. Este machinima é inspirado em um personagem real.

Strangerhood [Strangerhood: o Bairro Misterioso]

*Rooster Teeth Productions, Estados Unidos, 6min35s*

Animação criada com o jogo The Sims 2, parodiando seriados e reality shows. A série detalha a vida de oito "estereótipos diversos" que acordam em um bairro chamado Strangerhood Lane sem memória de quem são, onde estão ou como chegaram lá.

The Journey [A Viagem]

*Fridrich Kirschner, Dinamarca, 7min53s*

"Já que somos muitos caminhando no leito seco do rio... deixe-me contar a história daquele que, de repente, se separou para descobrir o que existe além das montanhas que governam nossa vida..." Este é um filme não interativo criado no jogo Unreal Tournament 2004.

Orientation [Orientação]

*Arahan Claveau & Nebulosus Severine, Arthole e Chantal Harvey, Holanda, 4 min*

Machinima filmado no Second Life, na Holanda virtual. Trata de conformidade, controle corporativo e consumismo cego.

The Body Is Obsolete [O Corpo É Obsoleto]

*Chantal Harvey, Holanda, 3min34s*

Em 2009, Stelarc, artista performático australiano (conhecido por ter uma orelha transplantada em seu braço), chegou ao Second Life e fez uma performance especial. Convidada a criar um machinima desse evento, Chantal Harvey decidiu filmar dentro do avatar de Stelarc.

Machinima!

*Oficial Dan e Harrison Heller, Amorphous Blob, Estados Unidos, 5min4s*

O oficial Dan faz uma apresentação virtual sobre machinima. Enquanto isso, ele precisa lidar com o importuno terrorista Joey, que tenta constantemente sabotar sua apresentação. O filme é o primeiro de uma série quase educacional sobre o tema.

Virtual Gantanamo [Guantánamo Virtual]

*Bernhard Drax, Estados Unidos, 3min34s*

A maioria dos combatentes presos no centro de detenção de Guantánamo – administrado por militares americanos – nunca foi acusada de nenhum crime. O personagem Draxtor Despres faz uma visita ao centro de detenção virtual no Second Life.

Maseno Project [Projeto Maseno]

*Serenity Mercier, Estados Unidos, 5min6s*

Um desfile virtual de moda que, apresentado no Second Life, tem o objetivo de arrecadar fundos para o Projeto Maseno (voltado à população de Maseno, no Quênia).

Sorrow & Hope [Tristeza e Esperança]

*Carla Broek, Bélgica, 4min38s*

As angústias e os sonhos em cenas retiradas do nosso cotidiano e do mundo virtual do Second Life.

My Life As An Avatar [Minha Vida como um Avatar]

*Annie Ok, Estados Unidos, 4 min*

Coreografia realizada por Xantherus Halberd (avatar da artista Annie Ok) no Second Life.

No âmbito de França.Br 2009, o Ano da França no Brasil (21 de abril a 15 de novembro) é organizado: na França, pelo Comissariado Geral Francês, pelo Ministério das Relações Exteriores e Europeias, pelo Ministério da Cultura e da Comunicação e por Culturesfrance. No Brasil, pelo Comissariado Geral Brasileiro, pelo Ministério da Cultura e pelo Ministério das Relações Exteriores.

[Este evento foi concebido e produzido pela equipe do Itaú Cultural]

palácio das artes avenida afonso pena 1537 belo horizonte mg fone 31 3237 7399  
palaciodasartes.com.br

cine metrópolis avenida fernando ferrari s/nº vitória es fone 27 3335 2376 cinemetropolis.ufes.br